No. 2409 Zaterdag 15 Maart 1930. 47ste Jaargang

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden fl. 2.— bij vooruitbetaling.

Bureau van dit blad: Pastorie Otrabanda, Tel. 507
Administratie: St. Thomas-college.
DRUKKER. B. L. BOGAERS.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0.15.
Prijs der Advertentiën van 1—7 regels f. 0.50 voor elken regel meer 10 cts.

Curaçaosche Sprokkelingen.

Nog eens: de Rechterlijke Macht.

Omtrent de uitoefening der rechterlijke macht op Aruba, schreven wij verleden week: *Voor zoover wij weten, is de kwestie van een eigen kantongerecht op Aruba nooit officieel ter sprake gebracht....*

Eerlijkheidshalve moeten wij echter hier bijvoegen, dat reeds een paar jaar geleden de noodzakelijkheid ervan gevoeld werd. Hoeveel te meer nu? Want de groote uitbreiding der petroleummaatschappijen, en daarmee gepaard gaande economische zoowel als sociale ontwikkeling en verandedering, dagteekenen eerst van de laatste paar jaren.

Reeds in 1927 begon de noodzakelijkheid van een constante aanwezigheid van een Rechter op Aruba zich meer en meer te doen gevoelen. Bij de opmaking in dat jaar van de ontwerp-begrooting voor het dienstjaar 1929 werd dan ook door den toenmaligen Gezaghebber, den Heer J. F. Quast, met dat gevoelen rekening gehouden.

Een voorstel tot aanstelling van een vasten Rechter op Aruba werd door den toenmaligen Gouverneur overgenomen en Z. Exc. gaf daarvan blijk bij de Curaçaosche ontwerp-begrooting voor 1929.

Bij die begrooting werd een uitgave voor de bezoldiging van 5 leden van het Hof van Justitie (art. 18a) aangevraagd. Deze uitgave werd als volgt toegelicht:

„Ondergeteekende is er van overtuigd, dat bij verder voortgaande vooruitgang op Aruba en de daarmede gepaard gaande uitbreiding van de bevolking, vooral van het vreemd element, te dier plaatse de voortdurende aanwezigheid van een rechter niet zal kunnen worden gemist. De tijdelijke overplaatsing van Curaçao, zooals thans geschiedt met de Bovenwinden, zal van zelf sprekend de voorkeur verdienen boven het onafgebroken op Aruba plaatsen van een rechter.

Het Hof van Justitie ten deze om advies gevraagd, deelde den ondergeteekende mede, dat het van meening is, dat het bezetten van een rechterplaats op Aruba niet anders zal kunnen geschieden dan met gelijktijdige uitbreiding van het Hof met één lid. Ondergeteekende kan zich met die meening volkomen vereenigen en waar het Hof meende, dat een vast rechter op den duur op Aruba niet gemist zal kunnen worden, heeft hij het voorzichtig geacht reeds op de begrooting voor 1929 krediet voor de bezoldiging aan te vragen."

(Zie de Memorie van Toelichting)

De Koloniale Raad hechtte zijne goedkeuring aan den betrekkelijken post.

Verder werd er, toen het vaststond, dat Aruba zijn vasten Rechter krijgen zou, door den toenmaligen Gezaghebber met den Gouverneur gecorrespondeerd omtrent het bouwen van een woonhuis voor den op Aruba te plaatsen Rechter. Ook werd uitgezien maar een geschikt terrein voor den aanbouw.

Ook werd in 1927 reeds een voorstel ingediend, om op Aruba een ambtenaar met hoofdbetrekking van Griffier aan te stellen; alsook om de betrekkingen van ontvanger en dd. ambtenaar v. h. Openbaar Ministerie aldaar, welke beide ambten toen aan één ambtenaar waren opgedragen, te splitsen, en aan twee ambtenaren op te dragen. Deze splitsing kreeg in 1929 haar beslag; terwijl met het voorstel tot benoeming van een eigenlijken Griffier op Aruba door Z. E. den Gouverneur rekening werd gehouden bij de samenstelling van de Curaçaosche ontwerp-begrooting voor 1930, dus voor het loopend dienstjaar. De Koloniale Raad heeft zich hiermee kunnen vereenigen.

Hieruit blijkt wel voldoende, dat de plaatsing van een vasten Rechter op Aruba, niet alleen thans, maar reeds jaren geleden als een noodzakelijkheid gevoeld werd; en hoe er stappen in die richting zijn gedaan. Dat in verband met de enorme uitbreiding in het afgeloopen jaar van het oliebedrijf aan de St. Nicolaasbaai, dit thans een onafwijsbare eisch geworden is, zal wel niemand betwijfelen. En daarom mogen wij het toejuichen, dat dr. Arends het balletje weer opgeworpen, en aan 't rollen gebracht heeft. Laten wij hopen, nu met succes.

Ontwerp Curaçaosche Begrooting voor 1931.

De ontwerp-begrooting voor het dienstjaar 1931 is ingediend.

Met waar genoegen, wordt in de Memorie van Toelichting door den wn. Gouverneur geconstateerd, dat ze weer sluitend is.

Geen wonder, als men in aanmerking neemt, dat de *inkomsten* zoo ruim mogelijk geraamd, en de *uitgaven*, behalve de gewone, voor wat buitengewone werken betreft, binnen de grenzen van het met de geraamde middelen bereikbare gehouden zijn.

Voor de raming der middelen is alweer afgeweken van het systeem om het bedrag der gemiddelde opbrengst over de drie vorige jaren aan te nemen als grondslag. Rekening houdend met de opbrengst over 1929, alsook met de, als gevolg van den vooruitgang der eilanden Curaçao en Aruba, te verwachten stijging, is de raming in 't algemeen gesteld op het bedrag dier opbrengst, in sommige gevallen zelfs hooger: zooals o.a. de opbrengst der invoerrechten, grond- en inkomenbelasting, huur van Landsgronden en eigendommen, (dit laatste in verband met de in 1930 ingevoerde verhooging van huurprijzen), opbrengst van den watervoorzieningsdienst. De totale opbrengst der middelen is geraamd op f. 8.404.060,— of f. 2.423.735,— meer dan voor 1930. Dat deze raming geenszins overdreven kan genoemd worden, en dus niet onvoorzichtig, blijkt wel uit het feit, dat de middelen in 1929 een bedrag van f. 7.562.916.— hebben opgebracht, terwijl als gevolg van den vooruitgang der eilanden Curaçao en Aruba, nog steeds een stijging der inkomsten te verwachten is, zooals de ontvangsten over Januari van dit jaar, duidelijk aantoonen.

Daar staat tegenover, dat de uitgaven, zooals wij reeds zeiden, het met de gewone middelen bereikbare, niet overschrijden.

Aan buitengewone kapitaalsuitgaven, voor nieuw uit te voeren werken, is de ingediende begrooting al heel poover. 't Best bedacht is wel Aruba, hetgeen wij van harte toejuichen. Want terwijl we voor Curaçao slechts als derde termijn voor de verbetering van den weg om het Schottegat f. 300.000 aantreffen, zien wij voor Aruba:

bouw van postkantoor te Oranjestad	f. 60.000
bouw van 2 ambtenaarswoningen	40.000
bouw van hulppostkantoor te St. Nicolaas	25.000
verbetering van den weg Oranjestad-Sta. Cruz	180.000
aansluiting van den weg Sta Cruz-Paradera	60.000

In zekeren zin verdient deze wijze van begrooten de voorkeur boven de tot nu toe gevolgde, waarbij alle uitgaven, ook de buitengewone kapitaalsuitgaven voor buitengewone werken, in de gewone begrooting verwerkt werden, terwijl dan het tekort van de gewone inkomsten werd aangevuld met uit leening verkregen gelden. Daardoor was het moeilijk een zuiver inzicht te krijgen in de gewone uitgaven-raming, terwijl meestal de tijd te kort was om zich een goed en zuiver idee te vormen van den omvang en de belangrijkheid der buitengewone werken, voor welker uitvoering buitengewone credieten werden aangevraagd.

Ofschoon het niet uitdrukkelijk gezegd wordt, schijnt men te willen overgaan, naar hetgeen reeds meermalen in den boezem van den Raad is ter sprake gebracht en voorgesteld, n.l. splitsing van de begrooting in een gewone en buitengewone: de gewone, waarop voorkomen alle jaarlijks terugkeerende uitgaven, rentevergoeding en aflossing van voor buitengewone werken gesloten leeningen inclusis, als mede nog de uitgaven voor kleinere werken van algemeen belang, die uit de gewone, inkomsten bestreden kunnen worden. Deze begrooting wordt op den gewonen tijd ingediend en in behandeling genomen; - en de buitengewone, waarvan de indiening iets later valt, zoodat er voldoende tijd zal zijn, om zich een volledig denkbeeld er van te vormen; deze begrooting omvat de buitengewone openbare werken wier bekostiging, voor zoover de gewone middelen niet toereikend zijn, uit leeningen zal bestreden worden.

O.i. wijst hierop, hetgeen onder 4 van de Memorie van Toelichting gezegd wordt. Daar heet het aldus:

„Op de eerlang in te dienen suppletoire begrooting voor 1930 zal een bouwfonds met aflossing op korten termijn worden aangevraagd, ten einde in staat gesteld te worden de groote openbare werken, welke als gevolg van de huidige eischen binnen enkele jaren voltooid moeten zijn, doch welker gezamenlijke kosten slechts gedeeltelijk geaffecteerd kunnen worden uit gewone middelen van dit korte tijdsverloop, te kunnen uitvoeren.

De financieering van dit fonds zal, voor zooveel niet mogelijk uit gewone middelen in voor gezamenlijke werken vast te stellen bouwtermijn van b. v. drie jaren, geschieden uit voorschotten uit 's Rijks schatkist. De algeheele aanzuivering der bij het einde van den bouwtermijn achterstallige bouwschuld, inclusief rente, zal binnen een vooraf te bepalen kort tijdsverloop van b. v. eveneens drie jaren na afloop van den bouwtermijn uit gewone middelen van deze jaren moeten plaats vinden, waarvoor jaarlijks vaste contributie ten behoeve van het bouwfonds op de begrooting zal moeten worden uitgetrokken."

Ik stel mij voor dat de Koloniale Raad het met deze manier van begrooten volkomen eens is, en zeer zeker er zijn volle goedkeuring aan zal hechten. Al onze hoop is nu gevestigd op de in vooruitzicht gestelde suppletoire begrooting voor dit jaar: waarop, naar wij hopen, onder vele andere zaken van urgentie, de uitzending van bekwame vroedvrouwen, reeds zoolang een zaak van den meest urgenten aard, niet zal vergeten worden.

Iets anders, waaraan bij deze begrooting voor het eerst aandacht is geschonken, en dat zeer zeker de volle aandacht verdient, is de vorming vnn een pensioen- en reservefonds.

Bij art. 59 wordt wordt in de Memorie van Toelichting het volgende daaromtrent gezegd:

„Het vraagstuk der pensioenlasten eischt dringend voorziening. De contante waarde der reeds verleende pensioenen en der loopende pensioenaanspraken vormt een onzichtbare schuld van dit Gewest, waarvan een consolidatie ten goede zal komen aan de zuiverheid van de begrooting. Door het stichten van een Curaçaosch pensioenfonds en dat geleidelijk en stelselmatig op te bouwen met uit de begrooting daarvoor af te scheiden middelen, zal t. z. t. voor de onderhavige pensioenlasten dekking kunnen worden gevonden en daardoor verbetering in den bestaanden toestand worden gebracht.

Het spreekt vanzelf, dat zoodanige opbouw een zaak van langen duur zal zijn. Het komt er thans echter in de eerste plaats op aan, den grondslag voor het fonds te leggen en daaraan jaarlijksche bijdragen te verzekeren.

Een wettelijke regeling zal volgen, nadat nadere onderzoekingen omtrent omvang der bestaande en toekomstige pensioenverplichtingen zullen zijn verricht en de huidige toestand beter zal zijn te overzien.

Als de eerste stap op dezen weg wordt de thans op de begrooting onder de gewone middelen voorkomende bate wegens „Kortingen op de inkomsten van ambtenaren en gepensionneerde ambtenaren wegens pensioen" bestemd voor de vorming van het pensioenfonds.

De tweede stap kan worden gezet door de wederinvoering van de kortingen op de traktementen van alle ambtenaren in vasten dienst.

Verder is het van het grootste gewicht aan de begrooting de voor een behoorlijk financieel beleid noodzakelijke stabiliteit te verzekeren.

Dit zou, naar ondergeteekende meent bereikt kunnen worden door de stichting van een „Reservefonds" waarop zou zijn te steunen in tijden, van economische depressie of na catastrophen als orkanen e. d., inzonderheid ter voorkoming dat juist in tijden, waarin zulks door de bevolking het moeilijkst zou zijn te dragen, voor het sluitend houden van de begrooting tot verzwaring van lasten zou dienen te worden overgegaan.

In de eerste plaats komt voor het stichten van dit fonds in aanmerking het begrootingsoverschot van den dienst over 1927, dat, ingevolge het voorschrift van artikel 9 der Curaçaosche Comptabiliteitswet, ter beschikking zou komen tot goedmaking van de uitgaven van het dienstjaar, volgende op dat, waarin de rekening voor 1927 zal zijn vastgesteld.

Ondergeteekende is van oordeel, dat voor den verderen opbouw van dit fonds tot een nader vast te stellen kapitaalbedrag mede in aanmerking komen de opbrengsten der middelen „Overdrachtsbelasting", Successiebelasting", „Uitvoerrecht van mijnproducten," „Winst van de Curaçaosche Bank" en „Opbrengst van verkocht domein", die alle, strikt genomen, uit het kapitaalbezit van de gemeenschap komen en niet gebruikt mogen worden voor bestrijding der gewone, jaarlijks terugkeerende uitgaven."

Uit een en ander moge blijken, dat, hoe pover de ingediende ontwerp-begrooting voor 1931 er oppervlakkig uitziet, men thans op den goeden weg is van een behoorlijk financieel beleid, waarnaar reeds zooveel jaren met smart is uitgezien.

Een volgende keer zullen wij enkele details van de onderhavige begrooting onder 't oog zien.

INGEZONDEN.

De Nederlandsche Cultuur.

Mijnheer de Redacteur

Veroorloof mij eenige kantteekeningen te maken op het artikel *„Batalla de las lenguas"* verschenen in „La Prensa" van 12 Febr. l.l. no 32, van de hand van E. Gomez de Baquero.

Door omstandigheden kwam dit nummer eerst zeer laat in mijn bezit, zoodat mijn antwoord, wel laat, echter niet als mosterd na den maaltijd komt. Veroorloof mij ook in mijne Moedertaal te schrijven, daar ik het Spaansch niet voldoende machtig ben om daarin mijne gedachten vlot en klaar uit te drukken.

1o. Schrijver van bovengenoemd artikel heeft het over, *„la superioridad evidente de la cultura francesa."*

Eerstens is die „superioridad evidente" zeker niet in België te vinden (waarover het hier gaat); tweedens is die „superioridad evidente" niet evident, maar een onbewezen stelling, waarover al heel veel geschreven is, maar waarvan nog niemand een doorslaand argument gegeven heeft.

Wij ontkennen niet de grootheid der Fransche cultuur, maar dat zij evident superieur zou zijn, vinden wij toch een beetje sterk uitgedrukt.

2o. De Vlamingen in België — zoo de schrijver — hebben de laatste jaren een programma opgesteld van rechtseischen *„entre las cuales ocupan puesto principal las tocantes a la lengua."*

Dit is een radicale verkeerde opvatting van den strijd in België. De Vlaamsche kwestie is geen Taalkwestie, maar een Cultuurkwestie; de Taal komt slechts op de tweede plaats.

Het gaat hier om het bestaan van een ras, van een volk, met al zijn eigenaardigheden, manier van denken, opvattingen, uitdrukkingswijzen, visie, kunst, met zijn zielemystiek en godsdienst en nog zooveel meer.

3o. De schrijver zegt dat tijdens de bezetting door de Duitschers *„quedaron semillas que han germinado al recobrar Bélgica la libertad."*

Dus E. Gomez de Baquero beschouwt het geheele „Activisme" tijdens de vijandige bezetting slechts als eenige „semillas", terwijl het in werkelijkheid geweest is een vulkaan in volle eruptieve kracht, die nu nog in volle macht doorwerkt in de jonge Vlaamsche Nationalistische Beweging?

Men mag zich afvragen uit welke bronnen de schrijver geput heeft: voorzeker droge Brusselsche bronnen, want zulke onwetendheid over eene vitale Vlaamsche kwestie, is echt officieel Belgisch of beter Brusselsch.

4o. *Belgica es demasiado pequeña para que la planta de una organización federal pueda ser prometedora."*

Weer een onbewezen stelling. In alle geval, de tegenwoordige toestand voldoet zeker niet, om het maar eens zacht uit te drukken.

5o. *„pero solo en Bruselas mixta, bilingue, aunque predominante francesa por la cultura, se da sin dificultades ese fenómeno de la concurencia de los idiomas."*

Iemand die Brussel kent slaat de handen in elkaar bij zulke taal! Over ieder woord van aangehaalden zin zou een hartig woordje te spreken zijn; vooral dat „se da sin dificultades" is kostelijk, het doet onwillekeurig denken aan iemand die een kwestie oplost door ze eenvoudigweg te schrappen!

Maar er is nog meer. Sprekende over de vervlaamsching (het moet eigenlijk zijn vernederlandsching) der Gentsche Universiteit, zegt de schrijver:

6 *„La mayoria de los estudiantes prefieren los cursos en francés, comprendiendo la superioridad de este idioma no sólo como lengua literaria, sino como lengua instrumental cientifica."*

Wie die „mayoria" is, weet iedereen in Vlaanderen en dat die heeren „begrijpen" de „superioriteit" van 't Fransch èn als letterkundige Taal èn als wetenschappelijke Taal, „begrijpen" wij ook; want zij hebben het voorrecht (die heeren van Gent) alleen onbegrijpbare dingen te begrijpen, wat zeker een sterk staaltje van vernuft mag genoemd worden. Nederlandsch als letterkundige Taal staat zeker niet beneden het Fransch; wij ook hebben onze meesterwerken in de letterkunde en daarin hanteeren onze Meesters op schitterende wijze het fijngevoelig instrument onzer rijke moedertaal. Maar als wetenschappelijke taal dan is Nederlandsch toch minderwaardig? Onze Universiteiten bewijzen het tegendeel. Laat de schrijver maar eens een half uurtje praten met een Ingenieur van de Isla, en hij zal verstomd staan, over den vakkundigen of wetenschappelijken rijkdom onzer taal.

De conclusie van alles is dan ook noodzakelijk dit:

„Probablemente la flamenquizacion de la Universidad de Gante iniciard su decadencia."

De schrijver heeft zeker nooit gehoord van de Universiteiten van Amsterdam, Leiden, Utrecht, Groningen, Nijmegen; die zijn zeker allen decadent? Daarom zeker wint Nederland zooveel Nobelprijzen; daarom zeker zijn er zooveel Nederlandsche professoren met een wereldnaam!

Weet de schrijver dat hij met dat schijnbaar onnoozele zinnetje de Nederlandsche Cultuur een slag in 't aangezicht geeft, als inferieur, tweederangsch? Het zal wel zijn bedoeling niet geweest zijn, maar het staat er toch maar, en het is zeker typeerend voor de opvattingen van velen hier in Curaçao. Ik ben geen Imperialist noch een Fascist, maar toch heeft het mij bevreemd, dat geen enkel lid van het Alg. Ned. Verbond hier in Curaçao tegen bovengenoemd artikel is opgekomen: dat Verbond is een Groot Nederlandsch Verbond: het omvat dus ook Vlaanderen, en zijne leden hebben den plicht de Nederlandsche gedachte en Cultuur hoog te houden.

U dankend, Mr. de Redacteur, voor de plaatsruimte verblijf ik

Groot Kwartier. R. D.

BERICHTEN

Missie-nieuws.

Maandagavond was de Kerk van Pietermaai geheel gevuld met mannen, trouwe leden van den Eucharistischen Bond, ter plechtige jaarvergadering. Mgr. VUYLSTEKE celebreerde het Lof, waaronder de Z. E. Pastoor ZOETMULDER van West Soto, de mannen toesprak, en wees op het H. Sacrament als bron en centrum van eenheid en offer. In krachtige geestdriftige woorden, spoorde de gewijde redenaar de mannen aan, om steeds getrouw te zijn in de vervulling hunner plichten als Katholiek, plichten zoowel tegenover God en de Kerk als tegenover huisgezin en maatschappij.

Onze gelukwenschen aan den W. E. Directeur en Mannen-leden van de „Liga Eucaristica".

Moge zij bloeien en groeien, tot verdieping en verinniging van het godsdienstig leven onzer Katholieke mannen.

Z. E. de Gouv. bezocht de scholen.

Vergezeld van den Heer SCHROEDER, inspecteur van het Onderwijs, heeft Dinsdag ll. Z. Exc. Gouverneur VAN SLOBBE een kort bezoek gebracht aan alle stadsscholen, zoowel openbare als bijzondere. Het bezoek gold niet meer dan als een kennismaking. Zijne Excellentie deed de belofte later nog eens op de verschillende scholen terug te komen, om zich van den stand van het onderwijs te overtuigen.

Receptie ten Gouvernementshuize.

De receptie ten Gouvernementshuize op Woensdagavond was buitengewoon druk bezocht en zeer geanimeerd.

Zoowel door Curaçaoenaars als Hollanders werd zeer druk gebruik gemaakt van deze gelegenheid om met Zijne Excellentie en Echtgenoote kennis te maken. En uiterst voldaan keerden allen huiswaarts.

Bezoek van Zijne Exc. aan Welgelegen.

Donderdagmiddag bracht Zijne Excellentie, in gezelschap van Zijne Echtgenoote, en Militaire Adjudant, een officieel bezoek aan het pensionnaat Welgelegen der Zusters Franciscanessen.

Zijne Exc. werd begroet met het „Wilhelmus" in de feestelijk versierde aula, waarna door een der leerlingen een toespraak in het Spaansch, en vervolgens door drie leerlingen, resp. van Curaçao, Aruba en Bonaire, een toespraak in het Hollandsch werd gehouden.

Zijne Exc. bedankte de pensionnairen in het Fransch, sprak zijn hooge voldoening uit over deze feestelijke ontvangst, waarna Hij nog in 't Hollandsch een woord van dank bracht aan de Eerw. Zusters, en allen een hartelijk „au revoir" wenschte.

Goede Reis.

Volgende week hoopt per SS. *VanRensselaer* naar Nederland te vertrekken de Eerw. Moeder Priorin HORTENSIA, Algemeen Overste der Zusters Dominikanessen, vergezeld van de Eerw. Zuster VINCENTIA, die om gezondheidsredenen terug keert. Wij wenschen beiden een voorspoedige reis.

SS Cornwall.

Nog steeds zit de „Cornwall" op Punt Kanon. Eerst hebben de *Maximina*" en „*Neptunus*" van de C. S. M. gedurende drie dagen alle pogingen in 't werk gesteld, om het schip eraf te sleepen. Ofschoon er met alle kracht gewerkt werd, is het niet mogen gelukken. Tot vier keer toe werden de sleeptrossen stukgetrokken, die telkens weer opnieuw moesten worden opgepikt en vastgemaakt

Daarna heeft de „*Hertog Hendrik*" zijn beste beentje voorgezet; doch ook zonder resultaat. Ook het bergingschip „*Kellerig*", dat telegraphisch ontboden was, kon 't niet alleen klaarspelen; want, een tweede bergingsschip werd ter assistentie gevraagd en kwam hier Dinsdag aan. 't Is di sleepboot „*Warbler*." Ook begon men met 't schip te lossen. Reeds werd een 400 ton vracht gelost, en ongeveer een 800 ton olie over boord gepompt. Donderdagavond was het schip, dat eerst dwars op het strand zat, reeds 90° omgezwaaid en hoopte men het Vrijdag los te krijgen.

Rio Canarie.

Naar wij nader vernemen, is door den toen nog waarn. Gouverneur H. SCHOTBORGH, het grootste gedeelte van de plantages Rooi Canarie en Suffisant, die tijdens den staat van beleg zijn onteigend, voor ruim zestig jaren tegen twaalf duizend gulden per jaar aan de C.P.I.M. in erfpacht uitgeven.

H. M. „Witte de With" naar Curaçao.

„De Volkskrant" vernam uit zeer betrouwbare bron, dat de torpedojager „*Witte de With*", die op het etablissement „Fijenoord" te Rotterdam gebouwd, 20 Febr. onder commando van luitenant t.z. 1ste klasse, C. A. VREEDE, in dienst gesteld werd, met spoed wordt klaar gemaakt om naar West-Indië te vertrekken, ter vervanging van de „*Hertog Hendrik*", die 1 Mei a.s. weer in Nederland in dienst moet worden gesteld.

Het Ned. Correspondentiebureau te Den Haag gaf een officieuze tegenspraak van dit bericht.

Ondanks deze tegenspraak, schijnt het, naar wij hier uit goede bron vernemen, wel vast te staan, dat de „*Witte de With*" naar Curaçao komt, niet ter versterking, maar ter vervanging van de „*Hertog Hendrik*". De Haagsche Corr. van het *Hbld.* bevestigt dit bericht. De „*Hertog Hendrik*" zal, na in reparatie te zijn geweest, naar Curaçao terugkeeren, waarna de „*Van Galen* zijn eigenlijke bestemming, nl. Ned. Oost-Indië zal volgen. Naar wij vernemen vertrekt de „*Witte de With*" begin April uit Holland, en zal vermoedelijk hier blijven tot het flotiljevaartuig „*Fauna*" uit Oost-Indië hier zal zijn aangekomen.

Het eervol ontslag aan den vorigen Gouverneur van Curaçao.

In de Memorie van Antwoord op de algemeene beschouwingen der Eerste Kamer over de Rijksbegrooting 1930, merkt de regeering op, dat wat inzake de defensie wordt opgemerkt, dat van het volgen van een z.g. militaristische richting door den tegenwoordigen minister geen sprake is.

Wat 't koloniaal beleid aangaat, houden de leden, die er bezwaar tegen maakten, dat 't aan den vorigen Gouverneur van Curaçao verleend eervol ontslag uit zijn betrekking is gepaard gegaan met een dankbetuiging voor de door hem bewezen diensten niet voldoende rekening met het gewicht van dat ambt.

De waarde van alle gedurende de bekleeding van dat ambt bewezen diensten, mag niet uitsluitend worden afgewogen naar de door den landvoogd bij de gebeurtenissen van 8—9 Juni 1929 aangenomen houding, die bovendien, zooals andere leden deden blijken, verschillend beoordeeld wordt.

Schietoefeningen op Rio Canario.

De schietoefeningen, Maandag, Dinsdag en Woensdagmorgen op Rio Canario met de afweerkanonnen gehouden, zijn goed geslaagd. Er werd over Hato heen geschoten naar zee toe. Nadat Woensdagmiddag de Sikorsky van de Panamerican Airways op het vliegveld te Hato was aangekomen, steeg hij weer op en cirkelde een tijd lang boven het vliegveld, nu eens hoog boven de wolken, dan weer laag langs den grond, om de kanonniers gelegenheid te geven zich in 't richten der kanonnen te oefenen. Naar wij vernemen, zal luitenant H. J. KRUIS der artillerie, binnenkort naar Nederland terugkeeren.

Steiger op Aruba.

Donderdag ll. zijn per SS. „*Libertador*" naar Aruba vertrokken, in verband met den bouw van den nieuwen steiger, de heeren PERRET GENTIL, wn. Dir. van O. W., GAUW, Havenmeester, BEIDERWELLEN, technisch Ambtenaar bij O. W., ir. SCHUMACHER, en HOFFMAN, beiden van de firma DYCKERHOFF & WIDMANN.

Gevallen van pokken.

Naar wij vernemen, hebben zich op Rio Canario en ook elders enkele gevallen van waterpokken voorgedaan. De patienten zijn afgescheiden, en ondergebracht in de barakken op Mundo Nobo.

De Amerikaansche oorlogsbooten komen niet.

Naar wij vernemen, zullen de Amerikaansche oorlogsbooten „*Litchfield*" en „*Decatur*," die 4 April hier verwacht werden, Curaçao niet bezoeken. Onze Collega „La Prensa" heeft 't zelfde uit zoo goed als officieele bron vernomen. Wat de reden ervan is. is onbekend.

Koningin Emmabrug.

Sinds een paar dagen is de Koningin Emmabrug weer geopend voor verkeer van voetgangers. De auto's moeten nog steeds omrijden.

Officieele berichten.

Aan den heer A. W. de Haseth, Commies, werkzaam ten parkette van den Procureur-Generaal, is wegens ziekte een maand vrijstelling van dienst verleend.

De heer Louis E Gravenbergh, is aangewezen om behulpzaam te zijn bij de invoering der bevolkingsregisters in de buitendistricten van Curaçao.

Directeur Openbare Werken.

Naar wij vernemen is tot Directeur van Openbare Werken alhier, benoemd de hr. ir A. A. MEYERS, hoofdingenieur van Waterstaat en Burgerlijke Openbare Werken te Weltevreden, Oost-Indië. De heer MEYERS is een man van jarenlange praktijk, daar hij reeds in 't jaar 1897 zijn diploma van ingenieur verwierf.

Einde Mei hoopt de heer MEYERS naar hier te vertrekken.

Goede reis.

Zondag ll. keerde Ir. W. H. BRINKHORST, per S S. Carabobo, via Amerika naar Nederland terug, na hier het vraagstuk der oeververbinding te hebben bestudeerd. 't Is nu afwachten van het rapport, dat naar wij hopen, een alleszins bevredigende oplossing brengen zal.

Photo Studio

van den heer F. J. JANSEN Gz. zond ons een paar mooie foto's van de gestrande „Cornwall".

Beleefden dank

Correspondentie.

Tot onzen grooten spijt is het ons onmogelijk, wegens incompleet van personeel ter drukkerij, het artikel van „Speurder" deze week te plaatsen. Wij kunnen nu eenmaal geen ijzer met handen breken. Geduld tot de volgende week.

Errata.

De heer M. C. Fauël, oud-Directeur E. T. S. schrijft ons:

Zeer geachte Redactie.

Van bevriende zijde werd mijn aandacht gevestigd op hetgeen vermeld staat op bladzijde 211 van „*De Geschiedenis van Curaçao*", opnieuw verteld door C. P. Amelunxen, waarbij als schrijver van het besproken stuk, voorkomende in het Algemeen Nederlandsch Verbondsorgaan „Neerlandia", de naam van ondergeteekende wordt genoemd.

Ik stel er prijs op hierbij te verklaren, dat ik met het bewuste stuk niets te maken heb en zelfs in dat Verbondsorgaan nimmer heb geschreven.

Bekendmaking.

De Procureur-Generaal in Curaçao brengt hierbij ter algemeene kenisse, dat aanvragen tot consent voor in-, door- of vervoer van vuurwapenen en munitie, welke niet ingericht zijn overeenkomstig het model, als vastgesteld bij artikel 4, lid 2 van het „Vuurwapenbesluit 1930" (Publicatie-blad No. 3), in den vervolge niet meer in behandeling zullen worden genomen.

Willemstad, Curaçao, 1 Maart 1930.

De Procureur-Generaal vd,

3—2 *M. v. DIJK.*

Bekendmaking.

De Procureur-Generaal in Curaçao brengt hierbij, overeenkomstig het bepaalde bij artikel 9, lid 2, van de „Vuurwapenverordening 1930 (Publicatieblad No. 2), ter algemeene kenisse, dat personen, die op het eiland Curaçao zonder daartoe bevoegd te zijn, vuurwapens of munitie voorhanden hebben, deze vóór 1 April 1930 ter politiehoofdwacht in het Waterfort te Willemstad in bewaring zullen moeten geven.

Willemstad, Curacao, 1 Maart 1930.

De Procureur-Generaal vd.

2—3 *M. v. DIJK.*

Havenbeweging
Februari 1930.

ZEILSCHEPEN

	Aantal	Inhoud in M³. Brutto	Netto
Februari	141	19.270	17.014
Vorige maanden	152	24.715	21.169
Totaal	293	43.985	38.183

STOOMSCHEPEN

	Aantal	Inhoud in M³. Bruto	Netto
Febuari	434	4.451.504	2.456.663
Vorige maanden	471	4.836.454	2.645.591
Totaal	905	9.287.958	5.102.254

N. B. Niet opgenomen zijn de schepen die binnenkomen van de kustvaart en van de visscherij.

gedurende de maand Januari 1930.

Zeilvaart.

Aangekomen van:		*Vertrokken naar:*	
Aruba	30	Aruba	30
Bonaire	35	Bonaire	37
La Guayra	4	Guanta	3
Las Piedras	1	La Guaira	1
La Vela	11	La Vela	13
Macoris	1	Pto Cabello	45
Mayaguez	2	Rio Hacha	2
Pampatar	2	Santo Domingo	1
Pto. Cabello	27	St. Martin N. G.	2
Pto Sucre	1	Sint Vincent	1
Rio Hacha	2	Zee	2
Sto Domingo	1		
Sint Martin N.G.	2		
Sint Vincent	2		
Tucacas	15		
Zee	1		
Totaal	141	Totaal	13 5

Bekendmaking.

De Procureur-Generaal in Curaçao vestigt de aandacht op:

1e. Artikel 2 der Verordening ter uitvoering van art. 6 van het Reglement op het beleid der Regeering in de Kolonie Curaçao, *waarbij aan personen, die op Curaçao worden toegelaten de verplichting* is opgelegd binnen 3 maal 24 uur na aankomst opgave te doen van hun namen en voornamen, zoomede van die der hen vergezellende leden van hun gezin, van hun ouderdom, van hun beroep of bedrijf en van hunne geboorte-en laatste verblijfplaats, welke opgave moet geschieden op het Parket van den Procureur-Generaal;

2e. Artikel 22 van het Besluit tot vaststelling van bepalingen nopens het aanleggen en bijhouden van bevolkingsregister, waarbij is bepaald, dat *binnen 14 dagen na aankomst op het eiland* de overlegging en vertooning van de voorgeschreven bewijzen moet plaats vinden aan den Ambtenaar van het Bevolkingsregister.

En brengt ter algemeene kennisse, dat aan het naleven dezer voorgeschreven verplichtingen streng de hand zal worden gehouden.

Willemstad, Curaçao, 1 Maart 1930.

De Procureur-Generaal,
Hoofd der Politie
M. v. Dijk.

3—3

BEKENDMAKING.

De Procureur-Generaal in Curaçao *Brengt ter algemeene kennisse*, dat door hem is bepaald, dat op Curaçao gevestigde of vertoevende *Vreemdelingen verplicht* zijn *te alle tijde* bij zich te dragen bescheiden of stukken, waarmede zij zich wettelijk kunnen legitimeeren. (Paspoort, kaart Vreemdelingendienst enz.).

Willemstad, Curaçao, 1 Maart 1930.

De Procureur-Generaal,
Hoofd der Politie v.d.
M. v. Dijk.

3—3

VRIJWILLIGERSKORPS „CURAÇAO."

Zij die lid wenschen te worden van een Burgerafdeeling Haven-Motordienst, gelieven zich te vervoegen tot den Heer W. GAUW, „Handelskade."

De Commandant:
C. N. WINKEL.

3—3

N. V. CHRISTIANI & NIELSEN'S

Gewapend Beton Maatschappij.

WONINGEN.

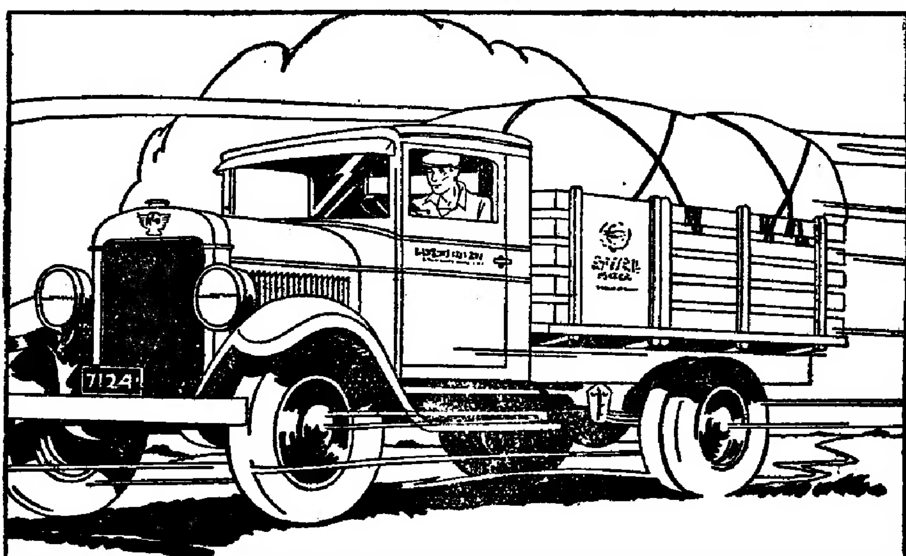
BRUGGEN. KADEMUREN.

GEWAPEND BETONCONSTRUCTIES.

3—3 Kantoor: Penstr. 36. Tel. 323.

REO*

SPEED WAGON



REO Offers *Proved* Long Life Unequalled in Commercial Transportation

Shrewd buyers of commercial transportation are not particularly interested in the mileage record of one Reo Speed Wagon, or 10 Speed Wagons, or even 100 Speed Wagons.

But they are keenly interested in the *average* life, under *all* conditions, of *all* the Speed Wagons Reo has built.

That is why the *proved* facts concerning Reo long life are so impressive—facts based on the registration records of Speed Wagons in all lines of business.

Let us present this definite, concrete proof of the long life, which today, more than ever before, is a leading quality of Reo Speed Wagons.

Then you will understand why it is unnecessary to pay more—and unwise to pay less—than Speed Wagon prices.



Reo's new and greater Speed Wagon range—13 wheelbase sizes—provides a sturdy, dependable chassis for 93% of all hauling needs, and for buses of various passenger capacities. Load capacities from ¾ ton up through the heavy duty range.

** REO are the initials of Ransom E. Olds, a pioneer in the motor car industry, one of the founders of the Reo Motor Car Company and at present Chairman of the Board of Directors.*

Johan E. Mauricio

Breedestraat No. 89, Otranbanda. Phone 237.

REO MOTOR CAR COMPANY—LANSING

Hamburg-Amerika Linie.

NEXT SAILINGS (Subject to changes) **FROM CURACAO TO:**

Passenger-Ship:	Pto. Colombia, Cartagena, Cristobal, Port Limon:	PLYMOUTH, AMSTERDAM & HAMBURG via Pto. Cabello, La Guayra & Trinidad:
M.S. „Magdalena"		Jan. 1— 2.
S.S „Galicia"		Jan. 17.
S.S. „Grunewald"	Jan. 9—10.	Feb. 14.
M.S. „Orinoco"	Jan. 16—17.	Jan. 29—30.
S.S. „Rugia"	Feb. 4— 5.	Mar. 14.
S.S. „Magdalena"	Feb. 13—14.	Feb. 26—27.
S.S. „Teutonia"	Mar. 4— 5.	Apr. 9.
M.S. „Orinoco"	Mar. 13—14.	Mar. 26--27.
S.S. „Galicia"	Apr. 1— 2.	May 7.
M.S. „Magdalena"	Apr. 10—11.	Apr. 23—24.
S.S. „Grunewald"	Apr. 29—30.	Jun. 4.
M.S. „Orinoco"	May 9—10.	May 21—22.
S.S „Rugia"	May 27—28.	Jul. 4.
M.S. „Magdalena"	Jun. 5— 6.	Jun. 18—19.
S.S. „Teutonia"	Jun. 24—25.	Aug. 1.
M.S. „Orinoco"	Jul. 3— 4.	Jul. 16—17.
S.S. „Galicia"	Jul. 22—23.	Aug. 29.
M.S. „Magdalena"	Jul. 31.	Aug. 13—14.

Steamers „RUGIA", „TEUTONIA", „GALICIA" and „GRUNEWALD" cal also at Puerto Barrios (Guatemala) and Tampico (Mexico), returning via Westindian Ports to Europe. These steamers have FIRST and THIRD CLASS accommodation with the exception of „GRUNEWALD", which boat has only FIRST Class accommodation.

Special attention is called to the New Twin Screw Motor-Ships „ORINOCO" and „MAGDALENA". These Ships have an excellent FIRST, INTERMEDIATE and THIRD Class accommodation.

The „ORINOCO" and „MAGDALENA" call homewardbound also at CHERBOURG.

All Ships accept Passengers and Cargo.

For further information apply to:

Edwards, Henriquez & Co.,

Agents.

Maduro's Bank

Curaçao.

Volgestort Kapitaal en Reserve fls. 2.750.000

Koopt en verkoopt wissels, buitenlandsch banpkpaier, coupons, gemunt goud en zilver.

Neemt gelden á depósito en opent chequerekeningen met rente-vergoeding

Verschaft Reiswissels, Credietbrieven, Circulaire Credietbrieven.

Telegrafische Uitbetalingen.

afe-loketten. Spaarbank.

STETSON HATS.

A **Stetson** is always thoroughly at home in the wardrobe of a well-dressed man.

Stetson ... the name stands for the best in hats, finest quality of felt, finish that is excelent in every respect, and style that is smart.

Stetsons are smart. They wear well. They hold their shape. What more could a man ask? 5—10





KREMOLA FACE BLEACH

Positively eradicates from the skin all tan, moth patches, sallow complexion, pimples, eczema, etc. At drug and dept. stores or by mail. Price $1.25. BEAUTY BOOKLET FREE. DR. C. H. BERRY CO. 2975 Michigan Ave. - Chicago, Ill.

TO THE LADIES

Ask for Dr. C. H. BERRY's Toilet preparations for sale at:

van Leeuwen & Co. Botica Excelsior, Punda.
Araujo & Co. Botica Nueva, Punda.
Morris E. Curiel & Sons La Casa Amarilla, Punda.
W. C. de Jongh Handelkade, Punda.
Antonio M. Prince Keukenstraat, Punda.
de Jongh & Co. Botica del Pueblo, Otrabanda.
Edmund Jacobsen Botica Nacional,
Barberia de Hermanos Vinck Piso bajo Hotel Americano, Otrabanda

3—

APOTHEEK

"Botica Nacional"

van EDMUND JACOBSEN, Apotheker

AMERICAN DRUGSTORE ENGLISH PHARMACY

Breedestraat, Otrabanda Telefon No. 256.

Spoedige aflevering van Recepten

Patentmedicijnen en Chemicalien

Drogerijen Parfumes en Zeepen

Wijnen en Likeuren

Alle Foto-artikelen

Allerlei Soorten van

Chocolade, Suikerwaren, en Koekjes

Sigaren en Sigaretten Sodawater en Limonade.

VLUGGE BEDIENING OOK AAN HUIS BEZORGEN

HORN-LINE.

List of sailings from CURAÇAO to:

Name of Motorships:	HAMBURG via Pto. Cabello, La Guaira & Trinidad:	Pto. Colombia & Cartagena	To Sta. Marta:
Frida Horn	10 Nov.	27 Nov.	27 Nov.
Heinz Horn	24 Nov.	6 Nov.	
Mimi Horn	8 Dec.	19 Nov.	19 Nov.
Presidente Gomez	8 Jan.	17 Dec.	17 Dec.
Ingrid Horn	19 Jan.	1 Jan.	
Frida Horn	2 Feb.	14 Jan.	14 Jan.
Heinz Horn	16 Feb.	29 Jan.	
Mimi Horn	2 Mar.	11 Feb.	11 Feb.
Presidente Gomez	30 Mar.	11 Mar.	11 Mar.
Ingrid Horn	13 Apr.	26 Mar.	
Frida Horn	27 Apr.	9 Apr.	9 Apr.
Heinz Horn	11 May.	23 Apr.	

To Kingston & Port au Prince, via Jacmel:

Marie Horn	10 Nov.
Henry Horn	9 Dec.
Waldtraut Horn	6 Jan.
Therese Horn	3 Feb.
Marie Horn	3 Mar.
Henry Horn	1 Apr.
Waldtraut Horn	28 Apr.

To Maracaibo frequent sailings by:

„Zulia" cargo and passengers. „Karibia", cargo only.

CURIEL'S BANK.

Willemstad - Curaçao - Ned. West-Indie.

ALLE BANKZAKEN.

Rekening-courant in locaal en vreemd geld.

Deposito's op termijn in locaal en vreemd geld.

Voorschotten en Handelscredieten.

Koop, Verkoop en Incasso van Wissels, Credietbrieven,

Coupons en Vreemd Geld tegen voordeelige koersen.

Telegrafische uitbetalingen naar alle werelddeelen.

Reiscredietbrieven en Chéques van de

National City Bank of New York, New York City.

Safe-loketten.

Speciale afdeeling voor Incasso's

Afdeeling Spaarkas.

Afdeeling Assurantie

„ELBSCHLOSS"-bier eens geschonken

Steeds gedronken.

Het eenigste bier dat ze aan boord van de schepen van de Horn- en H. A. P. A. G.-Line drinken.

Agenten firma G. Troost, Shipchandler. 50—33

BEZOEK

„LA IBERIA"

mode-magazijnen in Otrabanda

PAS ONTVANGEN:

Flat crêpe in mode kleuren

Fijne zijden kousen van onovertreffelijke kwaliteit

Zijden handschoenen

Handtasschen van fijn leder

Hollandsche meisjesschoenen

Manicure Sets

Gasoline strijkijzers en lantaarns,

de BESTE die er te krijgen zijn in Curaçao.

De PRIJZEN en kwaliteit van onze artikelen, zullen u onze vaste KLANTEN maken.

MARIO P. MARCHENA.



De maanden vóór baby's komst

Meer dan ooit is Uw lichamelijke gezondheid in dezen tijd van belang — voor Uzelf èn voor de ontwikkeling van Uw kind.

Zorg daarom, dat Uw lichaam de grondstoffen, noodig voor den opbouw der duizenden cellen van spieren, beenderen en bloed in het snel groeiend organisme - in ruime mate krijgt toegevoerd. *Kalk* vormt daarbij een der noodzakelijkste voedingsstoffen, omdat de kern van iedere lichaamscel geheel uit kalk is opgebouwd.

Voer Uw lichaam dan ook extra kalk toe in dezen tijd, met Kalzan - het kalkvoedsel.

„Kalzan bevordert de ontwikkeling van sterke beenderen en tanden en beschermt de verwachtende en zoogende moeder tegen de gevaren van kalktekort (algemeene verzwakking, haaruitval, enz.)" schrijft 'n geneesheer in „The Practitioner" Jan. 1926.

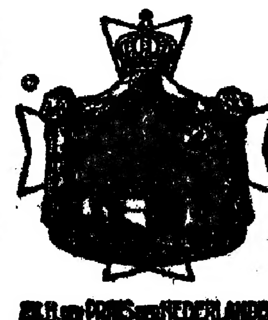
Kalzan geeft de zoo noodzakelijke extra kalk in juist die wetenschappelijke samenstelling (natrium en calcium lactaat) die ook werkelijk - in tegenstelling met bijna alle andere vormen van kalktoediening - geheel door het lichaam wordt opgenomen en behouden.

Begin nog heden geregeld Kalzan te nemen.

KALZAN

Het Kalkvoedsel

Verkrijgbaar in alle Apotheken



PRINS der NEDERLANDEN

Hofleveranciers.



H.M. de KONINGIN MOEDER



Agenten: GALMEYER & Co.

Breedestraat 72, Otrabanda.

V. ROSSEM'S Poorters-Toeback

DE BESTE VARINAS

Verkrijgbaar bij ELLIS & DANIA Agenten.